

kolegija), kuri sudaro ketvirtosios kolegijos pirmininkas K. Lenaerts, einantis pirmosios kolegijos pirmininko pareigas, teisėjai N. Colneric (pranešėja), K. Schiemann, E. Juhász ir M. Ilešič, generalinis advokatas F. G. Jacobs, sekretorė L. Hewlett, vyriausioji administratorė, 2005 m. liepos 21 d. priėmė sprendimą, kurio rezoliucinėje dalyje nurodyta:

1971 m. birželio 14 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1408/71 dėl socialinės apsaugos sistemų taikymo pagal sutartį dirbantiems asmenims ir jų šeimos nariams, judantiems Bendrijoje, iš dalies pakeisto ir atnaujinto 1983 m. birželio 2 d. Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 2001/83, kuris buvo iš dalies pakeistas 1995 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 3096/95, 46 straipsnio 2 dalies a punktas turi būti aiškinamas taip, jog nustatant teorinės pensijos dydį, esantį pro rata pensijos apskaičiavimo pagrindu, kompetentinga įstaiga nėra įpareigota atsižvelgti į priedą, skirtą pasiekti pagal nacionalinę teisę nustatytą minimalią pensiją, kai dėl šio priedo pagal nacionalinės teisės aktus viršijama nustatyta pajamų riba, todėl apdraustasis asmuo, vykdęs savo profesinę veiklą nagrinėjamoje valstybėje narėje tokio priedo reikalauti negali.

(¹) OL C 85, 2004 4 3.

Xunta de Galicia, Teisingumo Teismas (trečioji kolegija), kuri sudaro kolegijos pirmininkas A. Rosas, teisėjai J. P. Puissochet, S. von Bahr, U. Löhmus ir A. Ó Caoimh (pranešėjas) generalinis advokatas F. G. Jacobs, sekretorius R. Grass, 2005 m. liepos 21 d. priėmė sprendimą, kurio rezoliucinėje dalyje nurodyta:

Pagal Sutarties 93 straipsnio 3 dalį (po pakeitimo — EB 88 straipsnio 3 dalis) Komisijai turi būti iš anksto pranešta apie į 1990 m. gruodžio 21 d. Tarybos direktyvos 90/684/EEB dėl pagalbos laivų statybai taikymo sritį nepatenkančių pagalbos laivų statybai ir rekonstrukcijai schemą, pavyzdžiui, nustatytą 1994 m. birželio 23 d. dekretu Nr. 217/1994, jei nustatoma, kad jos vienos pakanka suteikti valstybės pagalbą Sutarties 92 straipsnio 1 dalies (po pakeitimo — EB 87 straipsnio 1 dalis) prasme. Jei šios nuostatos nesilaikoma, nacionaliniai teismai pagal savo nacionalinę teisę privalo nuspręsti dėl visų šio pažeidimo pasekmių: tiek teisės aktų, kuriais buvo suteikta pagalba, galiojimo, tiek dėl pažeidžiant šią nuostatą suteiktos finansinės paramos išieškojimo.

(¹) OL C 94, 2004 4 17.

TEISINGUMO TEISMO SPRENDIMAS

(trečioji kolegija)

2005 m. liepos 21 d.

Byloje C-71/04 (dėl Tribunal Supremo prašymo priimti prejudicinį sprendimą): *Administración del Estado prieš Xunta de Galicia* (¹)

(Valstybės pagalba — EB sutarties 93 straipsnio 3 dalis (dabar EB 88 straipsnio 3 dalis) — Valstybės pagalbos schema į Direktyvos 90/684/EEB taikymo sritį nepatenkančių laivų statybai ir rekonstrukcijai — Išankstinio pranešimo pareigos nesilaikymas — EB sutarties 92 straipsnio 1 dalis (dabar EB 87 straipsnio 1 dalis) — Valstybės pagalbos sąvoka — Įtaka valstybių narių tarpusavio prekybai)

(2005/C 217/30)

(Proceso kalba: ispanų)

Byloje C-71/04 dėl 2003 m. gruodžio 22 d. Tribunal Supremo (Ispanija) sprendimu, kuri Teisingumo Teismas gavo 2004 m. vasario 16 d., pagal EB 234 straipsnį pateikto prašymo priimti prejudicinį sprendimą byloje *Administración del Estado prieš*

TEISINGUMO TEISMO SPRENDIMAS

(pirmoji kolegija)

2005 m. liepos 14 d.

Byloje C-107/04 (dėl Tribunal Supremo prašymo priimti prejudicinį sprendimą): *Comité Andaluz de Agricultura Ecológica prieš Administración General del Estado, Comité Aragonés de Agricultura Ecológica* (¹)

(Bendrijos teisės aktai dėl ekologinės žemės ūkio produktų gamybos ir nuorodų apie tokią gamybą ant žemės ūkio ir maisto produktų — Nacionalinės teisės aktai leidžiantys vartoti terminą „bio“ produktams, pagamintiems neekologinės gamybos būdu)

(2005/C 217/31)

(Proceso kalba: ispanų)

Byloje C-107/04 dėl 2003 m. gruodžio 1 d. Tribunal Supremo (Ispanija) sprendimu, kuri Teisingumo Teismas gavo 2004 m. kovo 1 d., pagal EB 234 straipsnį pateikto prašymo priimti prejudicinį sprendimą byloje *Comité Andaluz de Agricultura Ecológica prieš Administración General del Estado, Comité Aragonés de Agricultura Ecológica*, Teisingumo Teismas (pirmoji kolegija),

kurį sudaro kolegijos pirmininkas P. Jann (pranešėjas) ir teisėjai K. Lenaerts, J. N. Cunha Rodrigues, M. Ilešič ir E. Levits; generalinė advokatė J. Kokott, sekretorė M. Ferreira, vyriausioji administratorė, 2005 m. liepos 14 d. priėmė sprendimą, kurio rezoliucinėje dalyje nurodyta:

1. 1991 m. birželio 24 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2092/91 dėl ekologinės žemės ūkio produktų gamybos ir nuorodų apie tokią gamybą ant žemės ūkio ir maisto produktų, papildyto 1999 m. liepos 19 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1804/99, įtraukiant ir gyvulininkystės produkciją, 2 straipsnį reikia aiškinti taip, kad jis nedraudė Ispanijoje produktų, pagamintų neekologinės gamybos būdu, etiketėse, reklaminėje medžiagoje ir prekybos dokumentuose pateikti nuorodą „biológico“ arba jos dalį „bio“.

2. Tą patį 2 straipsnį, iš dalies pakeistą 2004 m. vasario 24 d. Tarybos reglamentu Nr. 392/2004, reikia aiškinti taip, kad nuo šiol jis draudžia Ispanijoje tokių produktų etiketėse, reklaminėje medžiagoje ir prekybos dokumentuose pateikti nuorodą „biológico“ arba jos dalį „bio“.

(¹) OL C 97, 2004 4 17.

TEISINGUMO TEISMO SPRENDIMAS

(pirmoji kolegija)

2005 m. liepos 14 d.

Byloje C-114/04 Europos Bendrijų Komisija prieš Vokietijos Federacinę Respubliką (¹)

(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — EB 28 straipsnis — Lygiavertio poveikio priemonės — Leidimo tiekti į rinką nurodytus augalų apsaugos produktus panaikinimas — Siekiant išparduoti paralelinių importuotojų turimas atsargas pereinamojo laikotarpio nebuvimas)

(2005/C 217/32)

(Proceso kalba: vokiečių)

Byloje C-114/04 dėl 2004 m. kovo 3 d. pareikšto ieškinio dėl įsipareigojimų neįvykdymo pagal EB 226 straipsnį, Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama B. Schima, prieš Vokietijos Federacinę Respubliką, atstovaujamą W.-D. Plessing ir

M. Lumma, Teisingumo Teismas (pirmoji kolegija), kurį sudaro kolegijos pirmininkas P. Jann, teisėjai N. Colneric, J. N. Cunha Rodrigues, M. Ilešič ir E. Levits (pranešėjas); generalinis advokatas P. Léger, sekretorius R. Grass, 2005 m. liepos 14 d. priėmė sprendimą, kurio rezoliucinėje dalyje nurodyta:

1. Panaikindama leidimą tiekti į rinką nurodytus augalų apsaugos produktus nenustačiusi paraleliniams importuotojams protingo termino, kad jie galėtų išparduoti turimas atsargas, Vokietijos Federacinė Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal EB 28 straipsnį.

2. Priteisti iš Vokietijos Federacinės Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 106, 2004 4 30.

TEISINGUMO TEISMO SPRENDIMAS

(pirmoji kolegija)

2005 m. birželio 16 d.

Byloje C-138/04 Europos Bendrijų Komisija prieš Danijos Karalystę (¹)

(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Direktyva 83/183/EEB — Gyvenamosios vietos perkėlimas iš vienos valstybės narės į kitą — Mokestis, gautas įregistruojant motorinę transporto priemonę — Atleidimas nuo mokesčių)

(2005/C 217/33)

(Proceso kalba: danų)

Byloje C-138/04 dėl 2004 m. kovo 15 d. pagal EB sutarties 226 straipsnį pareikšto ieškinio dėl įsipareigojimų neįvykdymo, Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama R. Lyal ir T. Fich, prieš Danijos Karalystę, atstovaujamą J. Molde ir A. Rahbøl Jacobsen, Teisingumo Teismas (pirmoji kolegija), kurį sudaro kolegijos pirmininkas P. Jann ir teisėjai K. Lenaerts (pranešėjas), J. N. Cunha Rodrigues, E. Juhász ir M. Ilešič; generalinis advokatas M. Poiares Maduro, sekretorius H. Von Holstein, sekretoriaus padėjėjas, 2005 m. birželio 16 d. priėmė sprendimą, kurio rezoliucinėje dalyje nurodyta:

1. Atmesti ieškinį.